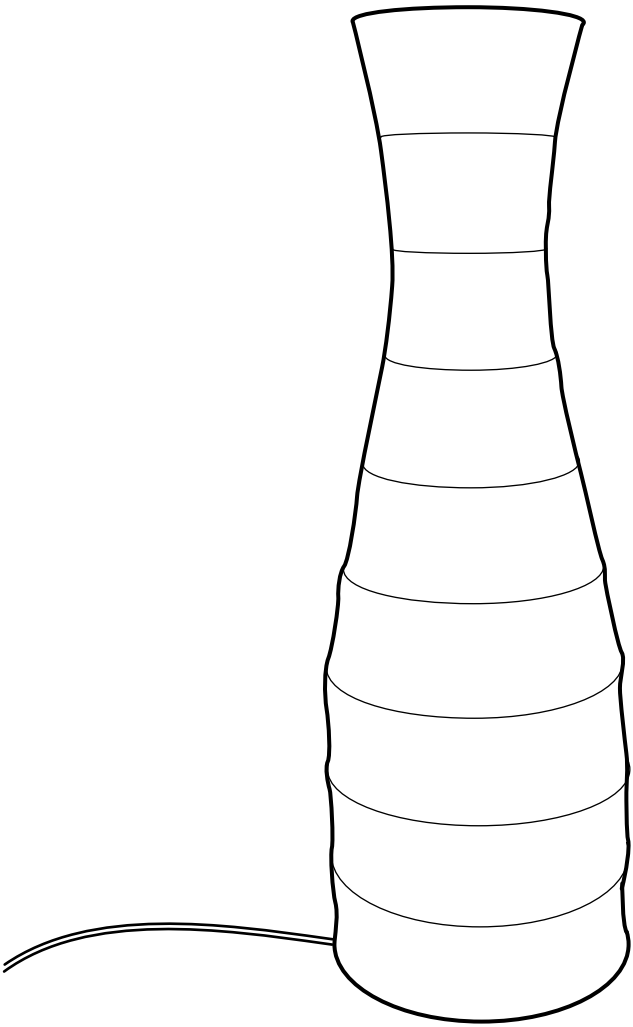
# STORM



Design and Quality
IKEA of Sweden

**ENGLISH**
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. If you are uncertain, please contact IKEA.

**DEUTSCH**
Falls das äußere biegsame Kabel oder das Anschlusskabel dieser Beleuchtung beschädigt wird, darf es nur vom Hersteller, dessen Servicevertreter oder einer anderen qualifizierten Kraft ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken auszuschließen. Bei Fragen stehen die Mitarbeiter von IKEA zur Verfügung.

**FRANÇAIS**
Si le câble électrique de ce luminaire est endommagé, il peut être remplacé. Pour éviter tout danger, le remplacement doit impérativement être effectué par le fabricant, un représentant de celui-ci ou un réparateur agréé. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre magasin IKEA.

**NEDERLANDS**
Als het snoer of de buitenste flexibele kabel van deze verlichting beschadigd is, mag deze uitsluitend door de fabrikant, diens service-agent of een andere vakman vervangen worden. Dit om eventuele risico's te vermijden. Neem bij twijfel contact op met IKEA.

**DANSK**
Hvis det ydre, bøjelige kabel eller ledningen til lampen beskadiges, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en anden kvalificeret person for at undgå farlige situationer. Kontakt IKEA, hvis du er i tvivl.

**NORSK**
Om kabelen eller ledningen til denne belysningen blir skadet, får den kun byttes ut av leverandøren, dennes serviceagent eller en annen kvalifisert fagmann for å unngå eventuell fare. Om du er usikker, vær vennlig å kontakte IKEA.

**SUOMI**
Jos valaisimen uloin, taipuisa kaapeli tai johto vioittuu, turvallisuussyistä sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä IKEA-tavarataloon.

**SVENSKA**
Om den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning skadas, får den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent eller annan behörig person, för att undvika eventuella risker. Om du är osäker, var vänlig kontakta IKEA.

**ČESKY**
Je-li vnější přívodní kabel svítidla poškozen, musí být vyměněn pouze výrobcem, autorizovaným servisem nebo jiným kvalifikovaným odborníkem, aby nedošlo k ohrožení zdraví. Nevíte-li, na koho se obrátit, kontaktujte obchodní dům IKEA.

**ESPAÑOL**
Si se dañase el cable exterior flexible de esta lámpara, para evitar riesgos deberá ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su representante o un electricista cualificado. Si no estás seguro, ponte en contacto con IKEA.

**ITALIANO**
Se il cavo flessibile esterno o filo elettrico di questa illuminazione è danneggiato, può essere sostituito esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato, per evitare rischi. Se non sei sicuro, contatta il tuo negozio IKEA.

**MAGYAR**
Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérül, biztonsági okoból csak szakember vagy a szerviz munkatársai végezhetik el a cserét. Ha bizonytalan vagy, hogy kihez fordulj, lépj kapcsolatba az IKEA áruházak Vevőszolgálatával.

**POLSKI**
Jeżeli zewnętrzny przewód lampy ulegnie uszkodzeniu, w celu uniknięcia zagrożeń jego wymiany może dokonać jedynie producent, jego przedstawiciel serwisowy lub inna wykwalifikowana osoba. W razie wątpliwości skontaktuj się z IKEA.

**PORTUGUÊS**
Se o cabo exterior flexível deste candeeiro se danificar, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou seu representante ou por uma pessoa qualificada, para evitar acidentes. Se tiver dúvidas, contacte a IKEA.

**ROMÂNA**
Dacă cablul electric al acestui corp de iluminat este deteriorat, va fi înlocuit numai de către producător sau de agentul de servicii al acestuia, sau de către o altă persoană specializată, pentru a evita accidentările. Dacă ai nelămuriri, contactează IKEA.

**SLOVENSKY**
V prípade, ak sa vonkajší zdrojový kábel svietidla poškodí, je nutné, aby ho vymenil výrobca alebo jeho servisný zástupca, prípadne kvalifikovaný elektrikár tak, aby nedošlo k ohrozeniu zdravia. Ak máte pochybnosti, obráťte sa prosím na IKEA.

**БЪЛГАРСКИ**
Ако външният подвижен кабел на лампата бъде повреден, той трябва да бъде подменен единствено от производителя, негов представител или друго квалифицирано лице, за да се избегнат рискове. Ако имате въпроси, свържете се с ИКЕА.

**HRVATSKI**
Ako je vanjski savitljivi kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, mora ga isključivo zamijeniti proizvođač ili njegov ovlašteni serviser ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ako niste sigurni, kontaktirajte IKEA-u.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**
Εάν το εξωτερικό ευέλικτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού φθαρεί, για την αποφυγή ατυχήματος, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο σέρβις του ή από ένα άλλο ειδικευμένο άτομο. Εάν δεν είστε βέβαιοι, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με την ΙΚΕΑ.

**РУССКИЙ**
Если наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить либо сам производитель, либо представитель сервисной службы производителя, либо человек соответствующей квалификации. В случае каких-либо сомнений обратитесь в магазин ИКЕА.

**SRPSKI**
Ako je spoljni savitljivi kabl ili vod ove lampe oštećen, u cilju izbegavanja rizika, treba da ga zameni isključivo proizvođač, ovlašćeni serviser ili stručna osoba. Ako ne znate ko, pitajte u prodavnici IKEA

**SLOVENŠČINA**
Če je zunanji gibljivi kabel ali žica svetila poškodovan/a, naj zamenjavo opravi proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobno usposobljena oseba. S tem se izognete nepotrebnim tveganjem. Če niste prepričani, se obrnite na trgovino IKEA.

**TÜRKÇE**
Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu zarar görürse, tehlikeden kaçınmak için üretici firma veya üretici firma yetkili servisi veya benzeri bir kişi tarafından değiştirilecektir. Emin değilseniz, lütfen IKEA ile temasa geçiniz.

**Українська**
Якщо шнур або гнучкий подовжувач цього приладу пошкоджений, для запобігання нещасним випадкам, його може замінити виключно виробник або представник його сервісної служби, або фахівець. У разі сумнівів зверніться в компанію IKEA.

**ҚАЗАҚ**
Шамның сыртқы немесе ұзартқыш кабелі зақымдалған болса, оны тек өндіруші/агенті немесе басқа мамандандырылған адам ауыстыруы қажет. Күмәніңіз болса, жергілікті ИКЕА дүкеніне хабарласыңыз.

中文
如果这种照明装置的外部软电缆或电线受到损坏， 必须由制造商、 其代理商或具有相近资质的人员进行更换， 防止发生伤害事故。 如有疑问， 请联系宜家。

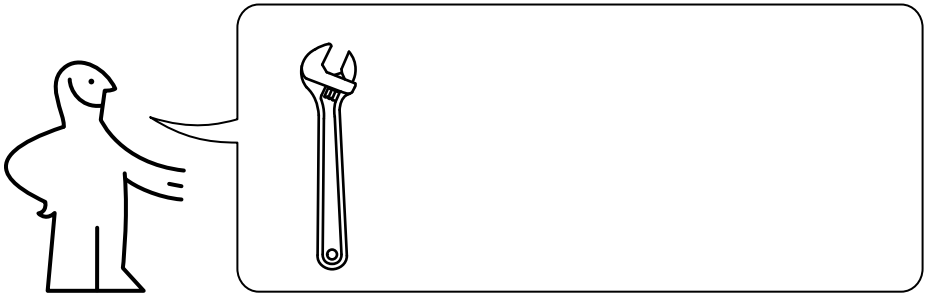
**繁中**
如果燈具的外部電線受損, 應由製造商, 服務人員或相關的專業人員替換, 以避免發生危險. 如果不確定的話, 請聯絡IKEA.

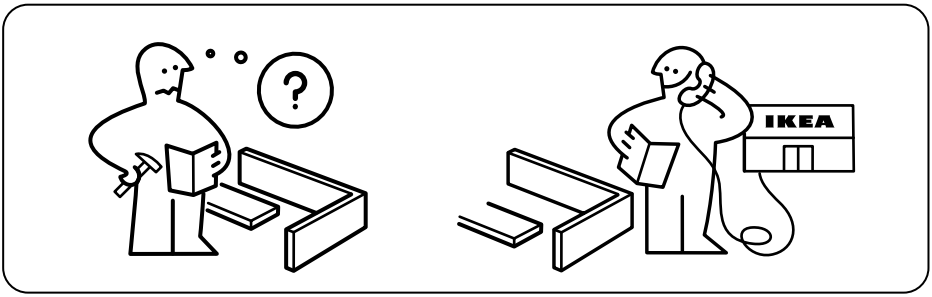
**日本語**
この照明器具の外部ケーブルやコードが破損した場合は、 修理に伴う事故を避けるため、 必ず製造元のメーカーや代理店、 電気工事店などに部品交換を依頼してください。 ご不明な点がございましたら、 イケアにお問い合わせください。

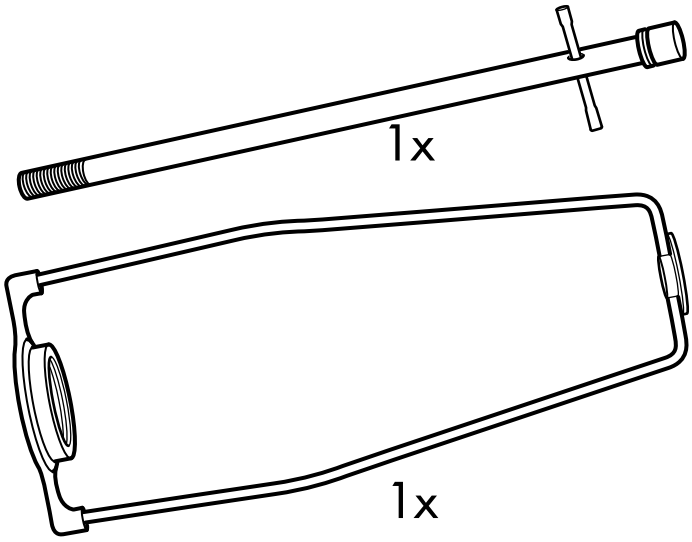
**BAHASA MALAYSIA**
Jika kabel atau kord fleksibel luaran bagi lampu ini telah rosak, ia patut diganti secara eksklusif oleh pengeluar atau ejen perkhidmatannya atau individu yang berkelayakan agar bahaya dapat dielakkan. Jika anda tidak pasti, sila hubungi IKEA.

**عربي**
إذا تضرر السلك أو السلك الخارجي المرن لهذه الإنارة، يجب إستبداله بشكل حصري من قبل المصنّع أو وكيل خدماته أو شخصاً مؤهلاً مماثلاً لتفادي الخطر. إذا لم تكن واثقاً، الرجاء الإتصال بإيكيا.

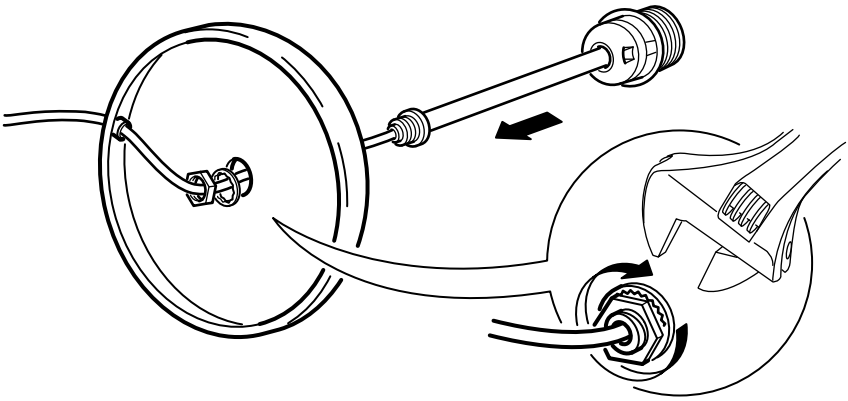
**ไทย**
หากสายเคเบิลและสายไฟอ่อนของดวงไฟนี้เสียหาย ควรได้รับการดูแลเปลี่ยนใหม่โดยผู้ผลิตหรือตัวแทน-ผู้ให้บริการจากผู้ผลิตหรือผู้ที่มีความชำนาญใน-ระดับเดียวกัน เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอันตราย หากท่านไม่แน่ใจ โปรดติดต่อ IKEA



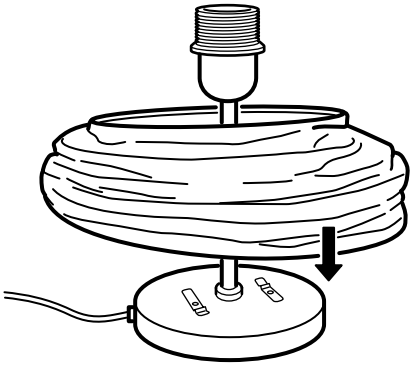

?
IKEA


1x
1x

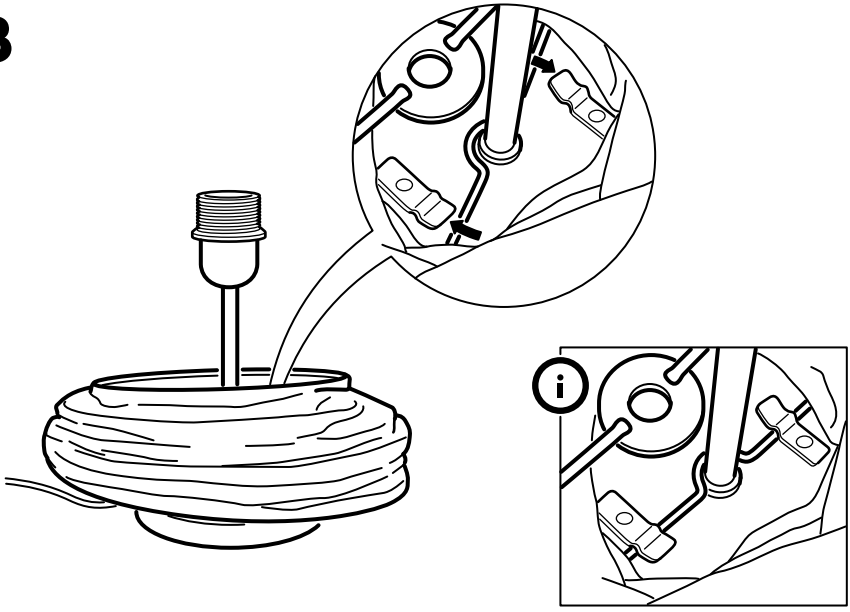
# 1



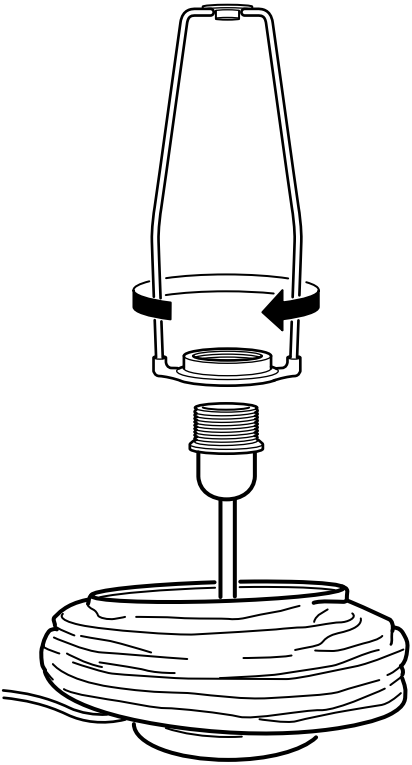
## 2



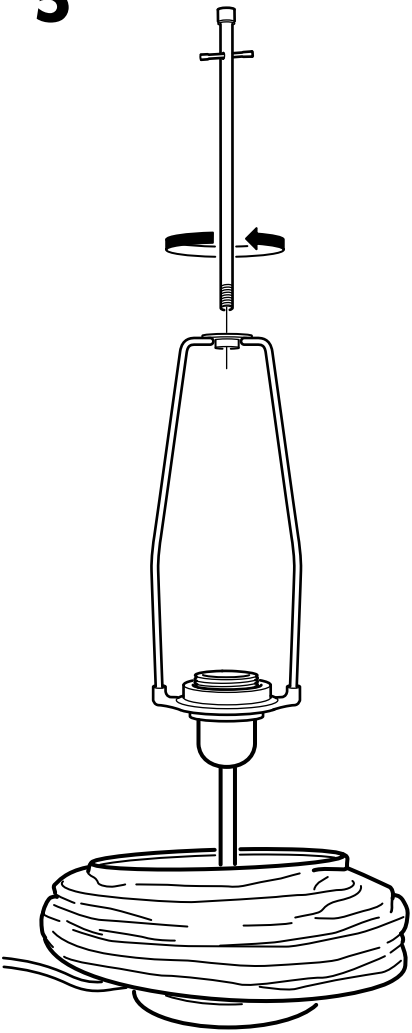
## 3

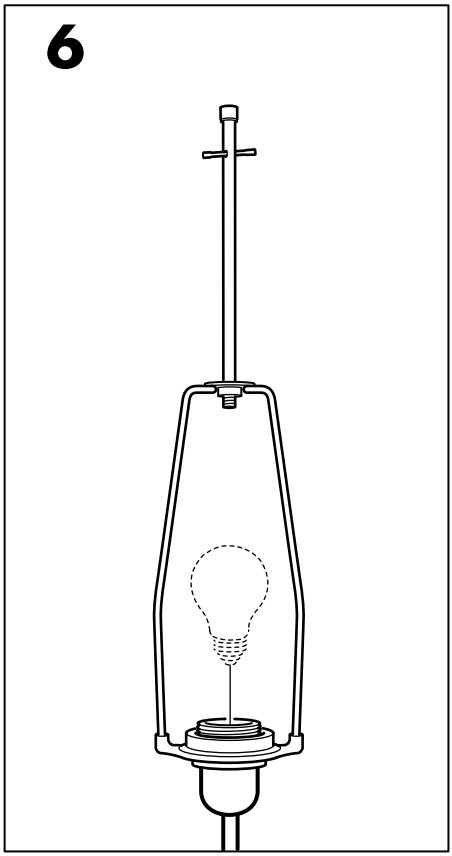


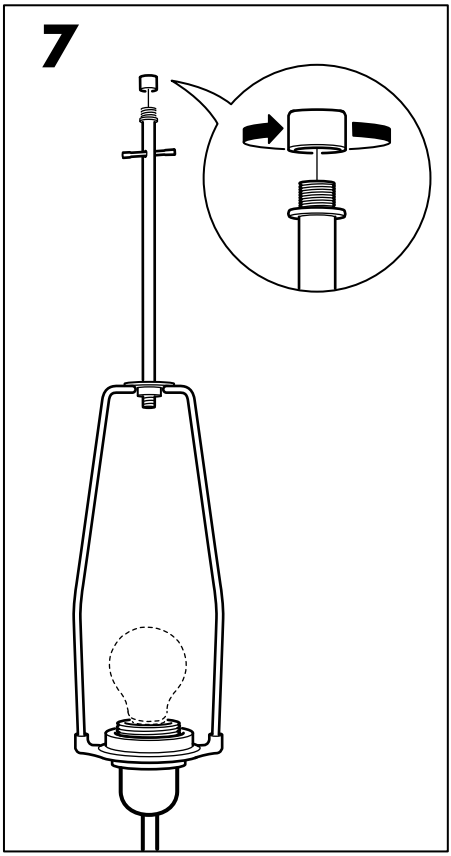
**4**

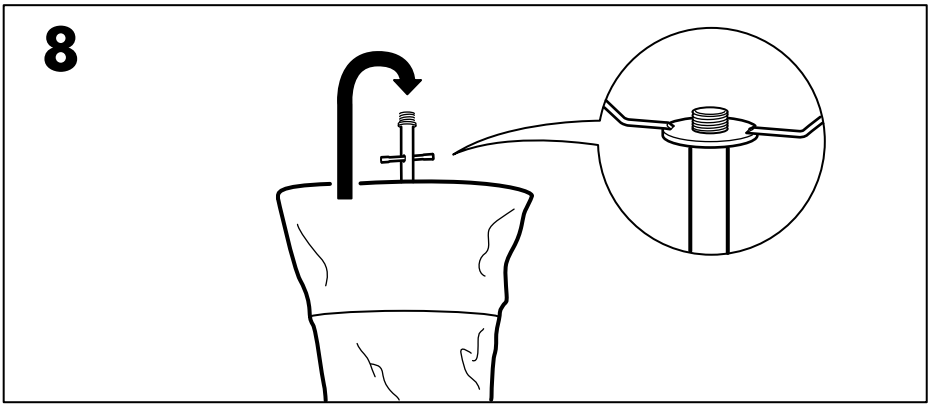


**5**

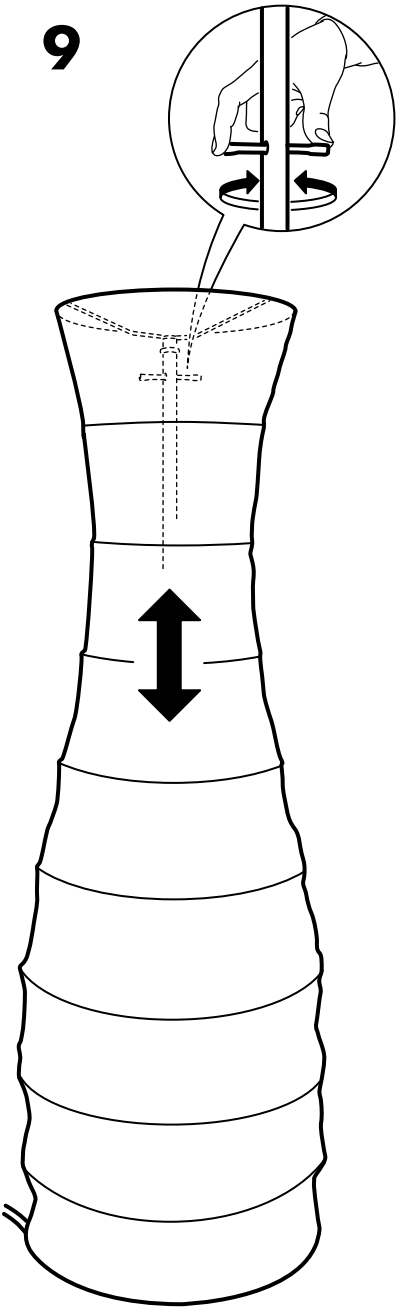



6

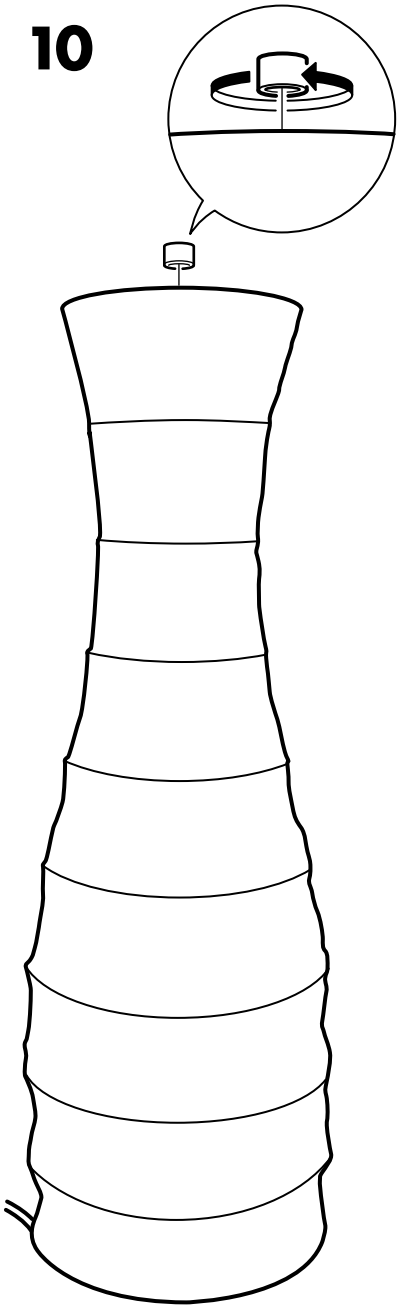

7


8

9



10



© Inter IKEA Systems B.V. 2005